

inHouse Pay AS Maksekonto teenusetingimused

inHouse Pay AS Payment Account Service Conditions

Kehtiv alates 26.03.2021

Effective as of 26.03.2021

1.	MÕISTED	1.	TERMS AND DEFINITIONS
Leping	Maksekonto leping mille lahutamatuks osaks on Teenusetingimused ning lepingu lisad (kui on).	Agreement	The Payment Account Agreement, an integral part of which are the Service Conditions and the annexes to the Agreement (if any).
Krediteerimine	Maksekontol oleva e-raha hulka suurendavate kannete tegemine.	Crediting	Making entries that increase the amount of e-money in the Payment Account.
Klient/ Maksja	Makseteenust kasutav füüsiline või juriidiline isik, kellele on avatud Maksekonto ja kes annab Maksejuhise Maksekonto debiteerimiseks.	Customer/ Payer	A natural or legal person using the Payment Service, to whom a Payment Account has been opened and who issues a Payment Order for debiting a Payment Account.
Debiteerimine	Maksekontol oleva e-raha hulka vähendavate kannete tegemine.	Debiting	Making entries that reduce the amount of e-money in the Payment Account.
Üldtingimused	inHouse Pay üldtingimused.	General Business Terms	inHouse Pay General Business Terms
IBAN	<i>(International Bank Account Number)</i> Maksekonto rahvusvaheline formaat.	IBAN	<i>(International Bank Account Number)</i> International format of the Payment Account number.
inHouse Pay	inHouse Pay AS on Eestis registreeritud e-raha asutus, registrikood 14605379, aadress Valukoja tn 8/1, 11415 Tallinn.	inHouse Pay	inHouse Pay AS is an e-money institution (EMI), registered in Estonia, registry code 14605379, address Valukoja tn 8/1, 11415 Tallinn.
Maksekonto	inHouse Pay poolt Kliendi nimele avatud arvelduskonto, millel Klient saab teostada maksetehinguid ja hoida e-raha.	Payment Account	Current account opened by inHouse Pay in the Customer's name where the Customer can perform payment transactions and keep e-money.

Makseinstrument	InHouse Pay ja Kliendi vahel kokkulepitud isikustatud vahend või toimingute kogum, mida Klient kasutab Maksejuhise algatamiseks.	Payment Instrument	Any personalized means or set of procedures agreed on between the inHouse Pay and the Customer which are used by the Customer for the initiation of a Payment Order.
Maksejuhise	Mistahes korraldus Maksetehingu tegemiseks, mille Klient annab makseteenuse pakkujale (nt pangale või muule makseteenuse pakkujale) vastavalt maksejuhises toodud andmetele.	Payment Order	Payment order means any order for the making of a Payment Transaction which is given by the Customer to the Payment Service Provider (e.g bank or another payment service provider) according to the information provided in the payment order.
Makseteenus	inHouse Pay poolt pakutav teenus, mille raames Klient saab teha Maksetehinguid.	Payment Service	Service offered by inHouse Pay within which the Customer can make Payment Transactions.
Maksetehing	Maksja algatatud rahaliste vahendite sissemakse, ülekandmine või väljamaksmine.	Payment Transaction	A deposit, transfer or withdrawal of funds initiated by the Payer.
Pool	inHouse Pay või Klient	Party	inHouse Pay or the Customer.
Turvaelemendid	Mobiil-ID, Smart-ID või inHouse Pay poolt kehtestatud korras Kliendile väljastatav unikaalne kasutajanimi, PIN-kood, salasõna või muu sarnane vahend vastavalt inHouse Pay sise-eeskirjadele, mille abil saab Klient siseneda Kasutajakeskkonda või mille kaudu inHouse Pay Kliendi identifitseerib.	Security Elements	Mobile-ID, Smart-ID or a unique username, PIN code, password or other similar security mean issued by inHouse Pay to the Customer in accordance with the procedure established by inHouse Pay, by means of which the Customer can enter the User Environment or through which inHouse Pay identifies the Customer.
Arvelduspäev	Päev, mil nii maksja, makseteenuse pakkuja kui ka Maksetehingu täitmisega seotud saaja makseteenuse pakkuja ning maksevahendaja on Maksetehingu tegemiseks vajalikeks arveldusteks avatud. Üldjuhul on arvelduspäev iga kalendripäev, mis ei ole laupäev, pühapäev, Eesti rahvus- või riigipüha.	Settlement Day	The day on which the payer's, the payment service provider's, the payee's payment service provider and the payment institution involved in the execution of the Payment Transaction are open for settlements necessary for the execution of the Payment Transaction. As a rule, the settlement day is any calendar day that is not a Saturday, Sunday, Estonian national or public holiday.

Teenuse-tingimused	Käesolevad teenusetingimused.	Maksekonto	Service Conditions	These Payment Account Service Conditions.
Tundlikud makseandmed	Peamiselt Turvaelemendid ja muud andmed, mille õigustamatu kasutamine võimaldab toime panna pettuse või teo, mis vastab väärteo- või kuriteokoosseisule. Maksekonto numbrit ega teavet isiku kohta, kelle nimel on avatud Makseteenuse pakkuja juures Maksekonto, ei loeta Teenuse osutamise korral Tundlikeks makseandmeteks.	isikustatud	Sensitive Payment Data	Shall primarily mean personalized Security Elements and other data the unjustified use of which enables a fraud or an act which comprises the necessary elements of a misdemeanor or a criminal offence to be committed. The Payment Account number or information about the person in whose name a Payment account has been opened with the payment service provider shall not be considered sensitive payment data in the event of the Service.
Kasutajakeskkond	inHouse Pay veebikeskkond, millele on juurdepääs Veebilehe kaudu ja mis võimaldab Kliendil esitada Maksejuhiseid, vaadata Maksekonto väljavõtet, saata inHouse Pay'le sõnumeid jne.	User Environment	User Environment	inHouse Pay's online environment that is accessible through Website and which enables the Customer to submit Payment Orders, view Payment Account statement, send messages to inHouse Pay etc.
Väärtuspäev	Päev, mil inHouse Pay Debiteerib Maksja Maksekontot või Krediteerib saaja (makse)kontot.	Value Date	Value Date	A day when inHouse Pay Debits the Payment Account of the Payer or Credits the (payment) account of the payee.
Veebileht	inHouse Pay veebileht aadressil www.inhousepay.com ja selle alamlehed.	Website	Website	inHouse Pay webpage at www.inhousepay.com and any subpages thereof.

2. ÜLDSÄTTED

- 2.1. Käesolevad Teenusetingimused määratlevad maksetehingute teostamise, Maksekonto ja Kasutajakeskkonna kasutamise põhimõtted ning korra.
- 2.2. Kõigile suurtähega terminitele, mida kasutatakse käesolevates Teenusetingimustes, kuid ei ole siin defineeritud, kohaldatakse Üldtingimustes antud tähendust.
- 2.3. Teenusetingimustes toodud paragrahvide pealkirjad, punktid ja muud sätted on lisatud üksnes viitamise lihtsustamiseks ega mõjuta Teenusetingimuste tõlgendamist.
- 2.4. Astudes inHouse Pay'ga kliendisuhtesse või avaldades soovi astuda kliendisuhtesse ja/või

2. GENERAL PROVISIONS

- 2.1. These Service Conditions define the principles and procedure for executing payment transactions, using a Payment Account and User Environment.
- 2.2. All capitalized terms used in the Service Conditions, but not defined, have the meaning given to them in the General Business Terms.
- 2.3. The headings of sections, clauses and other provisions of the Service Conditions are included solely for convenience of reference and do not affect the interpretation of the Service Conditions.
- 2.4. By entering into a Customer Relationship with inHouse Pay or expressing a wish to enter into a

kasutades inHouse Pay Makseteenust nõustute järgima käesolevaid Teenusetingimusi.

- 2.5. Kehtivad Maksekonto Teenusetingimused on kättesaadavad Veebilehelt.

3. MAKSEKONTO KASUTAMINE

- 3.1. Klient võib kasutada Maksekontot makse algatamise või kontoteabe teenuse pakkuja vahendusel vastavalt nende poolt pakutavale teenusele ja neile kohalduvatele tingimustele ning Kliendi poolt antud nõusolekule.

- 3.2. Maksekontot võib kasutada Klient isiklikult või muu isik volikirja alusel või muu inHouse Pay poolt aktsepteeritud esindusõigust tõendava dokumendi alusel.

- 3.3. Maksekontot saab kasutada ainult Kontol olevate vabade rahaliste vahendite ulatuses. Klient kohustub hoidma Maksekontol piisavalt rahalisi vahendeid, tagamaks käesolevast Lepingust ja teistest inHouse Pay'ga sõlmitud lepingutest tulenevate maksekohustuste õigeaegset täitmist.

- 3.4. Maksekonto valuuta on euro.
3.5. inHouse Pay ei maksa Maksekontol hoitava e- raha eest Kliendile intressi.

- 3.6. Kõik teostatud tehingud ja makstud teenustasud kajastab inHouse Pay Maksekonto väljavõttel, mis on Kliendile tasuta kättesaadav Kasutajakeskkonna kaudu. inHouse Pay kuvab Maksekonto väljavõttel ka kõik Kliendi poolt inHouse Pay'le võlgnetavad teenustasud (broneeringuna), mis debiteeritakse Maksekontolt pärast seda kui Maksekontole laekub piisavalt rahalisi vahendeid.

- 3.7. Klient kontrollib Maksekonto väljavõttel olevate andmete õigsust ning teavitab inHouse Pay'd viivitamatult valedest andmetest või summadest (sh Maksekontole laekunud vales tehingust) ning tagab vale summa säilimise Maksekontol. Kui maksja või makseteenuse pakkuja teatab inHouse Pay'le, et Kliendi Maksekontole on ekslikult laekunud summa ja Klient ei ole nõus selle summa tagastamisega, siis võib inHouse Pay maksjale või maksja makseteenuse pakkujale avaldada Kliendi nime

Customer Relationship and/or using Payment Services by inHouse Pay You agree to be bound by these Service Conditions.

The Payment Account Service Conditions in force can be found from the Website.

3. USAGE OF THE PAYMENT ACCOUNT

- 3.1. The Payment Account can be used through a payment initiation or an account information service provider in accordance to services provided by them and the conditions applicable to them and on the consent granted by the Customer.

- 3.2. The Payment Account can be used by the Customer personally or by other person on the basis of a power of attorney or on the basis of another document certifying the right of representation accepted by inHouse Pay.

- 3.3. The Payment Account can be used only to the extent of the available funds in the Payment Account. The Customer undertakes to keep sufficient funds on the Payment Account to ensure the timely fulfillment of payment obligations arising from this Agreement and other agreements entered into with inHouse Pay.

- 3.4. The currency of the Payment Account is euro.
3.5. inHouse Pay does not pay interest to the Customer for the e-money held on the Payment Account.

- 3.6. All executed transactions and paid service fees are reflected in the inHouse Pay Payment Account Statement, which is available to the Customer free of charge through the User Environment. inHouse Pay also displays (as a reservation) on the Payment Account Statement all service fees owed by the Customer to inHouse Pay, which will be debited from the Payment Account after sufficient funds have been received on the Payment Account.

- 3.7. The Customer checks the accuracy of the data on the Payment Account statement and immediately notifies inHouse Pay of incorrect data or amounts (incl. incorrect transaction received on the Payment Account) and ensures that the incorrect amount is preserved on the Payment Account. If the payer or payment service provider notifies inHouse Pay that the amount has been erroneously received on the Customer's Payment Account and the Customer does not agree to return this amount, inHouse

ja muud vajalikud andmed, selleks, et maksja saaks esitada vajaliku nõude ekslikult Maksekontole laekunud summa tagastamiseks.

Pay may disclose the Customer's name and other necessary information to the payer or the payer's payment service provider so that the payer can make the necessary claim for a refund of the amount wrongly received in the Payment Account.

4. KLIENDI KORRALDUSED

4.1. inHouse Pay debiteerib ja/ või krediteerib Maksekontot Kliendi Maksejuhise alusel.

4.2. Klient esitab Maksetehingu teostamiseks teabe ja andmed, mida inHouse Pay vastaval Maksejuhise vormil on soovinud ja mis on vajalik vastava Maksetehingu teostamiseks. Maksejuhise Euroopa (SEPA) makse tegemiseks tuleb esitada vähemalt järgmiste andmetega:

4.2.1. Kuupäev
Maksja nimi
Maksja Maksekonto number (IBAN)
Makse saaja nimi
Makse saaja konto number (IBAN)
Makse summa ja valuuta
Makse selgitus
Viitenumber (vajadusel)
Maksejuhise tüüp (tavamakse või välgmakse)

4.3. Kliendi Maksejuhise võib olla suunatud ühekordsete või korduvate tehingute tegemisele (püsikorraldus). Püsikorralduse tegemiseks sõlmib Klient inHouse Pay'ga püsikorralduslepingu.

4.4. Klient annab Maksejuhise tehingute teostamiseks elektrooniliselt Kasutajakeskkonna kaudu ning Klient võib anda Maksejuhise ka makse algatamise teenuse pakkuja kaudu.

4.5. Maksejuhise esitamisel nõuab inHouse Pay Kliendilt tugevat autentimist, mis põhineb vähemalt kahe teineteisest sõltumatult toimiva ja autentimisandmete konfidentsiaalsust tagava Turvaelemendi kasutamisel, mida teab või omab üksnes Klient. Autentimine võimaldab

4. ORDERS OF THE CUSTOMER

inHouse Pay shall debit and/or credit the Payment Account based on the Customer's Payment Order.

In order to execute a Payment Transaction, the Customer shall provide the information and data that inHouse Pay has requested on the respective Payment Order form and that is necessary for the execution of the respective Payment Transaction. A European (SEPA) Payment Order must be submitted with at least the following information:

4.2.1. Date
Payer's name
Payer's Payment Account number (IBAN)
Beneficiary's name
Beneficiary's account number (IBAN)
Payment amount and currency
Payment description
The reference number (if applicable)
Payment order type (regular payment or instant payment)

The Customer's Payment Order may be aimed at making one-time or recurring transactions (standing order). In order to make a standing order, the Customer enters into a standing order agreement with inHouse Pay.

The Customer submits a Payment Order for the execution of transactions electronically through the User Environment and the Customer may also submit a Payment Order through the payment initiation service provider.

When submitting a Payment Order, inHouse Pay requires strong Customer authentication, based on the use of at least two Security Elements which function independently and ensure the confidentiality of authentication data, which are known or owned only by the Customer.

inHouse Payl tuvastada Kliendi isikusamasuse või konkreetse Makseinstrumendi kasutamise õiguse kehtivuse, sh isikustatud turvaelementide kasutamise.

Authentication enables inHouse Pay to identify the Customer's identity or the validity of the right to use a specific Payment Instrument, including the use of personalized security features.

4.6. Maksetehing on Kliendile siduv, kui ta on selle täitmiseks andnud nõusoleku (teingu autoriseerinud). Kokku leppimata viisil Maksetehingu täitmiseks antud nõusoleku korral ei loeta Maksetehingu täitmist autoriseerituks. Nõusolek Maksetehingule tuleb anda Kliendi poolt enne tehingu tegemist Maksejuhist e-allkirjastades või kinnitades selle muu Makseinstrumendi abil. Nõusoleku võib anda ka makse algatamise teenuse pakkuja kaudu. InHouse Pay eeldab Kliendi nõusoleku olemasolu, kui Maksejuhis on antud eelnimetatud teenusepakkuja kaudu.

4.6. Payment Transaction is binding on the Customer if Customer has given their consent to execute it (authorized the transaction). If consent is given to execution of a Payment Transaction in a manner not agreed on, the execution of the Payment Transaction is not deemed to be authorized. Consent to the Payment Transaction must be given by the Customer before concluding the transaction by e-signing or confirming the Payment Order with another Payment Instrument. Consent may also be given through the payment initiation service provider. InHouse Pay presumes the existence of Customer's consent if the Payment Order has been submitted through the aforementioned service provider.

5. MAKSEJUHIKTE KÄTTESAAMINE JA TÄITMINE

5. RECEIPT AND EXECUTION OF PAYMENT ORDERS

5.1. Maksejuhis on inHouse Pay'le siduv hetkest, mil inHouse Pay selle kätte saab.

5.1. Payment Order is binding to inHouse Pay from the moment inHouse Pay receives it.

5.2. Kui inHouse Pay saab Maksejuhise kätte päeval, mis ei ole Arvelduspäev või kui Maksejuhis on saadud enne Arvelduspäeva lõppu, kuid pärast punktis 6 nimetatud kellaaega, siis loetakse Maksejuhis kättesaaduks sellele järgneval Arvelduspäeval.

5.2. If inHouse Pay receives the Payment Order on a day which is not a Settlement Day or if the Payment Order is received before the end of a Settlement Day, but after the time specified in clause 6, the Payment Order is deemed received on the Settlement Day following such day.

5.3. inHouse Pay võtab Kliendi Maksejuhise vastu, kui see on esitatud vastavalt punktis 4 (neli) toodud tingimustele ning kui sellest nähtub Kliendi tahe ning nõusolek.

5.3. inHouse Pay accepts the Customer's Payment Order if it is submitted in accordance with the conditions set out in clause 4 (four) and if the Customer's will and consent are evident.

5.4. Kui Kliendi poolt edastatud Maksejuhis on summas kuni 15 000 eurot ja makse saaja makseteenuse pakkuja on liitunud üleeuroopalise välkmaksete süsteemiga, siis teostab inHouse Pay makse automaatselt välkmaksena. Kui makse ebaõnnestub tehnilistel põhjustel või vastuvõtja makseteenuse pakkuja ei võta vastu välkmakseid, siis palub süsteem teostada makse tavalise SEPA-maksena.

5.4. If the Payment Order submitted by the Customer is in the amount of up to 15,000 euros and the payee's payment service provider has joined the pan-European instant payment system, inHouse Pay will automatically make the payment as instant payment. If the payment fails for technical reasons or the recipient's payment service provider does not accept instant payments, then the system will ask to execute the payment as a regular SEPA-payment.

5.5. inHouse Pay võib viivitada Maksejuhise täitmisega ja paluda esitada täiendavat

5.5. inHouse Pay may delay the execution of the Payment Order and request additional

informatsiooni ning dokumente Maksetehingu sisu, eesmärgi ja/ või Maksetehingu teostamiseks kasutatavate rahaliste vahendite seadusliku päritolu kohta. inHouse Pay jätab Maksetehingu teostamata, kui Klient ei esita piisavaid tõendeid ja andmeid planeeritava Maksetehingu kohta või kui esitatud tõendid ja dokumendid ei kõrvalda rahapesu või terrorismi rahastamise kahtlust.

information and documents regarding the content, purpose and / or legal origin of the funds used to execute the Payment Transaction. inHouse Pay does not execute a Payment Transaction if the Customer does not provide sufficient evidence and data on the planned Payment Transaction or if the evidence and documents provided do not remove the suspicion of money laundering or terrorist financing.

6. TÄHTAJAD

- 6.1. inHouse Pay kohustub tagama Maksejuhise täitmise Maksejuhise kättesaamisele järgneval Arvelduspäeval.
- 6.2. Täpsemad Maksejuhise vastuvõtmise ja täitmise tähtajad on toodud Hinnakirjas, mis on Lepingu lahutamatuks osaks.

6. DEADLINES

- 6.1. inHouse Pay undertakes to ensure the execution of the Payment Order on the Settlement Day following the receipt of the Payment Order.
- 6.2. More detailed terms for acceptance and execution of the Payment Order are provided in the Price List, which forms an integral part of the Agreement.

7. MAKSEJUHISE TAGASIVÕTMINE

- 7.1. Klient võib esitada inHouse Pay'le avalduse Maksejuhise tagasivõtmiseks. Avaldus tuleb esitada Kliendi poolt Kliendikeskkonna kaudu ja sisaldama piisavalt andmeid konkreetse Maksejuhise kindlaks tegemiseks.
- 7.2. Klient ei saa reeglina Maksejuhise tagasi võtta, kui Maksejuhise on vastavalt punktile 5 inHouse Pay poolt kättesaadud ja inHouse Pay on asunud seda täitma või Maksejuhise on täidetud.

7. WITHDRAWAL OF PAYMENT ORDER

- 7.1. The Customer may submit an application to inHouse Pay to withdraw the Payment Order. The application must be submitted by the Customer through User Environment and contain sufficient data to identify a specific Payment Order.
- 7.2. As a rule, Customer cannot withdraw a Payment Order if the Payment Order has been received by inHouse Pay according to the clause 5 and if inHouse Pay has started its execution or the Payment Order has been executed.

8. VASTUTUS

- 8.1. Klient vastutab Maksejuhises esitatud andmete õigsuse eest (sh kordumatu tunnuse õigsuse eest).
- 8.2. Kui Klient annab Maksejuhise makse algatamise teenuse pakkuja kaudu, siis veendub Klient sellise teenusepakkuja olemasolus ja tema poolt turvalise teabevahetuse kasutamises.
- 8.3. inHouse Pay ei vastuta järgmiste asjaolude eest:

8. LIABILITY

- 8.1. The Customer is responsible for the accuracy of the data provided in the Payment Order (incl. for the accuracy of the unique identifier).
- 8.2. If the Customer issues a Payment Order through a payment initiation service provider, the Customer shall verify the existence of such service provider and their use of secure information exchange.
- 8.3. inHouse Pay is not responsible for the following:

- 8.3.1. Kliendi poolt inHouse Pay'le edastatud Maksejuhises esinevate vigade, ebaselguste ja eksituste eest. 8.3.1. For errors, ambiguities and mistakes in the Payment Order submitted by the Customer to inHouse Pay.
- 8.3.2. Maksetehingu teostamata jätmisest või mitteõigeaegselt tegemisest tuleneva kahju eest, mis oli tingitud vigasest või puudulikust Maksejuhises, kui tehingu jättis teostamata Kliendi poolt valitud makseteenuse pakkuja või kui Klient ei esita inHouse Pay nõudmisel dokumente või teavet tehingu sisu, eesmärgi ja/või teostamiseks kasutatava raha seadusliku päritolu kohta või kui esitatud tõendid ja dokumendid ei kõrvalda rahapesu või terrorismi rahastamise kahtlust. 8.3.2. For damage resulting from non-execution or late execution of a Payment Transaction due to an incorrect or incomplete Payment Order, if the transaction was not executed by the payment service provider selected by the Customer or if the Customer fails to provide documents or information on the content, purpose and / or legal origin of the money or if the evidence and documents provided do not remove the suspicion of money laundering or terrorist financing.
- 8.4. Juhul kui inHouse Pay Debiteerib Kliendi Maksekontot ilma õigusliku aluseta või kaldub kõrvale Maksejuhises toodust, siis kohustub inHouse Pay Kliendi Maksekontot õigusliku aluseta Debiteeritud summa ulatuses Krediteerima, v.a juhul kui tegemist on Kliendi poolse rikkumisega (raske hooletus, tahtlus, pettus). Seega kohaldatakse korral tuleb taastada olukord, mis oleks olnud, kui Maksekontot ei oleks Debiteeritud, ning Maksekonto Krediteerimise Väärtuspäevaks loetakse maksesumma Debiteerimise kuupäev. 8.4. If inHouse Pay Debits the Customer's Payment Account without a legal basis or deviates from the Payment Order, inHouse Pay undertakes to Credit the Customer's Payment Account to the extent of the amount Debited without a legal basis except in the case of a breach by the Customer (gross negligence, intent, fraud). Thus, if applicable, the situation that would have existed if the Payment Account had not been Debited must be restored, and Value Date of the Payment Account is considered to be the Debit Date of the payment amount.
- 9. TEENUSTASUD, VIIVISED JA MUUD TASUD** 9. **FEES, INTEREST ON LATE PAYMENTS AND OTHER CHARGES**
- 9.1. Klient tasub inHouse Pay'le teenustasu vastavalt Hinnakirjale. 9.1. The customer pays the inHouse Pay service fee according to the Price List.
- 9.2. inHouse Pay'l on õigus debiteerida kõik Lepingust ja teistest võimalikest inHouse Pay'ga sõlmitud ja Maksekontoga seotud lepingutest tulenevad maksed, samuti võlgnevused, teenustasud, viivised, leppetrahvid ja muud tasud, mis inHouse Pay Hinnakirja järgi kuuluvad Kliendi poolt tasumisele. 9.2. inHouse Pay has the right to debit all payments as well as debts, service fees, default interest, contractual penalties and other fees payable by the Customer according to the inHouse Pay Price List arising from the Agreement and other possible agreements concluded with inHouse Pay that are related to the Payment Account.
- 9.3. Kõik punktis 9.2. nimetatud tasud debiteeritakse eurodes. 9.3. All fees mentioned in section 9.2. shall be debited in euros.
- 10. KASUTAJAKESKKONNA KASUTAMINE** 10. **USAGE OF THE USER ENVIRONMENT**
- Ligipääs ja kasutamine** **Access and use**
- 10.1. Kasutajakeskkonna kasutamiseks tuvastab inHouse Pay Kliendi Turvaelementide abil (kasutajatunnus, paroolid jms). inHouse Pay nõuab Kliendi tugevat autentimist iga kord, kui 10.1. To use the User Environment, inHouse Pay identifies the Customer using Security Elements (user ID, passwords, etc.). inHouse Pay requires strong Customer authentication every time the

Klient soovib juurdepääsu oma Maksekontole Kasutajakeskkonna kaudu või algatada elektroonilist Maksetehingut või teha Kasutajakeskkonna kaudu mis tahes muud toimingut, millega kaasneb Teenusega seotud andmete väärkasutamise või pettuse oht.

10.2. Kasutajakeskkonna kasutamiseks vajab Klient turvalist internetiühendust. inHouse Pay ei vastuta Kliendi internetiühenduse turvalisuse või selle toimimise eest.

10.3. Klient ei tohi kasutada Kasutajakeskkonda ja inHouse Pay poolt selle kaudu võimaldatavaid Teenuseid mittesihipäraselt, sh seadusevastaseks tegevuseks või kasutada viisil, mis võib põhjustada inHouse Pay'le või kolmandale isikule kahju.

Kohustused

10.4. Klient on kohustatud kasutama Makseinstrumenti selle väljastamise ja kasutamise tingimuste kohaselt, muu hulgas tegema alates Makseinstrumenti saamisest kõik vajaliku, et hoida Makseinstrument ja selle kasutamist võimaldavad abivahendid, sealhulgas isikustatud Turvaelemendid, kaitstuna.

10.5. Klient on kohustatud teatama viivitamata inHouse Pay'le või tema poolt sel eesmärgil teatavaks tehtud kolmandale isikule Makseinstrumenti kadumisest, vargusest ja Makseinstrumenti autoriseerimata või valesti kasutamisest pärast sellest teadasaamist.

Limiidid

10.6. inHouse Pay'l on õigus kehtestada Kliendi Maksetehingutele limiidid. Selleks võib olla päevane või kuine Maksetehingute limiit ning vastavad parameetrid on toodud Kasutajakeskkonnas. Klient võib seotud limiite inHouse Pay poolt määratud piires ja korras muuta või taotleda nende muutmist.

Piirangud

10.7. inHouse Pay'l on õigus piirata Kliendil Kasutajakeskkonna kasutamist, sh õigus blokeerida või arestida Maksekontot õigusaktides, Lepingus ja/ või Üldtingimustes toodud alusel ja korras.

Customer wishes to access his Payment Account through User Environment or initiate an electronic Payment Transaction or perform any other operation through the User Environment that involves the risk of misuse or fraud of data related to the Service.

In order to use the User Environment, Customer needs secure Internet connection. inHouse Pay is not responsible for the security or operation of the Customer's Internet connection.

The Customer may not use the User Environment and the Services provided by inHouse Pay through it inappropriately, including for illegal activities or in a manner that may cause damage to inHouse Pay or a third party.

Obligations

The Customer is obliged to use the Payment Instrument in accordance with the terms and conditions of its issuance and use, among other things, upon receipt of the Payment Instrument, to do everything necessary to keep the Payment Instrument and the aids enabling its use, including personalized Security Elements.

The Customer is obliged to immediately notify inHouse Pay or a third party designated by the inHouse Pay for this purpose promptly of loss or theft of the Payment Instrument and of unauthorized or incorrect use of the Payment Instrument after becoming aware thereof.

Limits

inHouse Pay has the right to set limits for the Customer's Payment Transactions. This can be a daily or monthly Payment Transaction limit, and the corresponding parameters are provided in the User Environment. Customer has the right to change the limits set by inHouse Pay within the limits set by inHouse Pay or to apply for changing the limits by inHouse Pay.

Restrictions

inHouse Pay has the right to restrict Customer's use of the User Environment, including the right to block or seize the Payment Account on the basis and pursuant to the procedure specified in legislation, the Agreement and / or the General Terms and Conditions.

Täiendavad kasutajad

- 10.8. Juriidilisest isikust Klient saab määrata Kasutajakeskkonnale, sh Maksekonto juurdepääsule kasutaja(d), kellel on inHouse Pay poolt võimaldatud korras ja Kliendi poolt määratud volituste ulatuses õigus Kasutajakeskkonda ja Maksekontot kasutada.
- 10.9. Juriidilisest isikust Klient kohustub esitama täiendava(te) kasutaja(te) lisamiseks nende kohta inHouse Pay poolt nõutud andmed ning allkirjastama vajalikud ankeedid ja/või muud vajalikud dokumendid.

Additional users

- 10.8. A Client, who is a legal entity, can assign a user (s) to the User Environment, including access to the Payment Account, who has the right to use the User Environment and the Payment Account in accordance with the procedure provided by inHouse Pay and the scope of authority specified by the Client.
- 10.9. The Client, who is a legal entity, undertakes to submit the information required by inHouse Pay for them in order to add additional user(s) and to sign the necessary questionnaires and/or other necessary documents.

11. ÜLEKANTAVA SUMMA TAGASIMAKSMISE TINGIMUSED

- 11.1. Maksjal on õigus nõuda inHouse Pay'lt saaja poolt või tema kaudu algatatud ja autoriseeritud Maksejuhise kohaselt tehtud makse tagasimakset kogu ülekantud summa ulatuses, kui on täidetud mõlemad tingimused:
- 11.1.1. Maksetehingu autoriseerimise ajal ei määratud selle täpset summat.
- 11.1.2. Ülekantav summa ületab summa, mida Maksja oleks eeldanud, võttes arvesse Lepingu tingimusi, varasemate maksete suurust ja muid asjaolusid.
- 11.2. Maksja kohustub tõendama punktis 11.1 toodud asjaolusid, kui inHouse Pay seda nõuab.

11. THE CONDITIONS FOR REFUND OF THE TRANSFERRED AMOUNT

- 11.1. The payer has the right to demand a refund of the payment made by or through the payee in accordance with the Payment Order initiated by or through the payee to the full amount of the transferred amount, if both conditions are met:
- 11.1.1. The exact amount of the payment transaction was not specified at the time of authorization.
- 11.1.2. the amount to be transferred exceeds the amount that the Payer would have expected, considering the terms of the Agreement, the amount of previous payments and other circumstances.
- 11.2. The Payer undertakes to prove the circumstances specified in clause 11.1, if inHouse Pay so requests.

12. TEENUSETINGIMUSTE MUUTMINE

- 12.1. inHouse Pay'l on õigus Lepingut ja selle lahutamatuks osaks olevaid Teenusetingimusi, sh [Hinnakirja](#) ühepoolset muuta, teatades sellest tarbijast ehk füüsilisest isikust Kliendile vähemalt 2 (kaks) kuud ette ja juriidilisest isikust Kliendile vähemalt 1 (üks) kuu ette.
- 12.2. inHouse Pay teavitab Klienti Lepingu tingimuste muudatustest [Üldtingimustes](#) toodud viisil.
- 12.3. Punktis 12.1 nimetatud etteteatamise tähtaega ei kohaldata, kui muudatus tuleneb

12. AMENDMENT OF THE SERVICE CONDITIONS

- 12.1. inHouse Pay shall have the right to unilaterally amend the Agreement and Service Conditions which form integral part of the Agreement, incl. [Price List](#) by notifying a Customer who is a natural person at least 2 (two) months in advance and Customer who is a legal entity at least 1 (one) month in advance.
- 12.2. inHouse Pay notifies the Customer of changes in the terms and conditions of the Agreement in the manner specified in [the General Terms and Conditions](#).
- 12.3. The term of advance notification specified in clause 12.1 is not applied if the amendment has

Kohaldatava seaduse muudatustest, sealhulgas Kohaldatava seaduse järgimisest või kui muudatused ei mõjuta olemasolevate Klientide kehtivaid Lepinguid.

been caused by changes in Applicable Law, including for the purpose of compliance with Applicable law or if the changes do not affect existing Customer's Agreements.

13. LEPINGU KEHTIVUS JA LEPINGU LÕPETAMINE

13. VALIDITY OF THE AGREEMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

13.1. Pooled sõlmivad Lepingu kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis ning Leping jõustub pärast seda kui Lepingu pooled on selle tingimustega kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis nõustunud.

13.1. Parties shall conclude the Agreement in a form that can be reproduced in writing and the Agreement shall enter into force after the parties to the Agreement have agreed to its terms in a form that can be reproduced in writing.

13.2. Juhul kui Leping sõlmitakse paber kandjal või elektroonilises vormis, jõustub Leping pärast seda kui selle on allkirjastanud Kliendi esindaja (ühise esindusõiguse korral Kliendi esindajad) ning inHouse Pay esindaja.

13.2. If the Agreement is concluded on paper or in electronic form, the Agreement shall enter into force after it is signed by the Customer's representative (in case of joint representation, the Customer's representatives) and inHouse Pay representative.

13.3. Klient võib Lepingu igal ajal üles öelda teavitades sellest inHouse Pay'd. InHouse Pay võib keelduda Lepingu lõpetamisest kuniks esinevad Lepingu lõpetamist takistavad asjaolud (nt Maksekonto arest, võlgnevus inHouse Pay ees või muu Maksekontoga seotud leping).

13.3. The Customer may cancel the Agreement at any time by notifying inHouse Pay. InHouse Pay may refuse to terminate the Agreement as long as there are circumstances preventing the termination of the Agreement (eg seizure of the Payment Account, indebtedness to inHouse Pay or other agreement related to the Payment Account).

13.4. inHouse Pay võib Lepingu korraliselt üles öelda teavitades sellest füüsilisest isikust Kliendile ette kaks (2) kuud ja juriidilisest isikust Kliendile üks (1) kuu.

13.4. inHouse Pay may cancel the Agreement (ordinary cancellation) by notifying Customer, who is natural person, two (2) months in advance and Customer, who is legal entity, one (1) month in advance.

13.5. inHouse Pay võib Lepingu erakorraliselt üles öelda Üldtingimustes toodud alustel, kui Klient on oluliselt rikkunud Lepingust tulenevat kohustust.

13.5. inHouse Pay may cancel the Agreement extraordinarily on the grounds specified in the General Terms and Conditions, if the Customer has materially violated the obligation arising from the Agreement.

13.6. Lepingu lõppemisel peab inHouse Pay kinni kõik teenustasud ja muud tasumisele kuuluvad summad ning võlgnevused. Maksekonto sulgemisel kannab inHouse Pay kõik ülejäänud e-raha Kliendi poolt näidatud teisele kontole ühtses euromaksete piirkonnas (SEPA).

13.6. Upon termination of the Agreement, inHouse Pay will withhold all service fees and other amounts due and payable. Upon closing the Payment Account, inHouse Pay transfers all remaining e-money to another account in Single Euro Payment Area (SEPA) indicated by the Customer.

13.7. inHouse Pay ei ava suletud Maksekontot uuesti.

13.7. inHouse Pay does not reopen a closed Payment Account.

14. VAIDLUSTE LAHENDAMINE KLIENDIKAEBUSED	JA 14.	DISPUTE RESOLUTION AND CUSTOMER COMPLAINTS
14.1. Eksituste, kaebuste ja vaidluste lahendamisel lähtutakse inHouse Pay Üldtingimustes toodust ning kaebuste lahendamine on täpsemalt toodud Veebilehel avaldatud Kliendikaebuste käsitlemise korras .	14.1.	Errors, complaints and disputes are resolved in accordance with the inHouse Pay General Terms and Conditions , and the resolution of complaints is specified in more detail in the Procedure for handling Customer Complaints published on the Website.
14.2. Kui soovite esitada päringu või esitada kaebuse Teenuse kohta, võtke ühendust inHouse Pay'ga e-posti aadressil info@inhousepay.com , Kasutajakeskkonna kaudu või kasutades muid kontaktandmeid, mis on saadaval Veebilehel.	14.1.	You may contact inHouse Pay with any enquiries and complaints regarding the Service received by contacting inHouse Pay via info@inhousepay.com , User Environment or any other contact details available on the Website.
15. LÕPPSÄTTED	15.	FINAL PROVISIONS
15.1. inHouse Pay üle teostab järelevalvet Finantsinspektsioon (aadress Sakala 4, 15030 Tallinn, Eesti, veebileht: www.fi.ee).	15.1.	inHouse Pay is supervised by Finantsinspektsioon (address: Sakala 4, 15030 Tallinn, Estonia, webpage: www.fi.ee).
15.2. Kui Leping sõlmitakse paberil, vastab koopiade arv Poolte arvule.	15.2.	When concluding the Agreement on paper, the number of copies is the number of Parties.
15.3. Käesoleva Lepingu lahutamatuks osaks on inHouse Pay Üldtingimused, Isikuandmete töötlemise kord, Hinnakiri ja Kliendivaidluste lahendamise kord. Klient kinnitab, et ta on nendega tutvunud, mõistab neid ja nõustub nendega.	15.3.	inHouse Pay General Terms and Conditions, the Procedure for Processing Personal Data, the Price List and the Procedure for Resolving Customer Disputes form an integral part of this Agreement. Customer confirms that she or he has read, understands and agrees with them.